# Übersetzung

#### Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

#### Militärhauptstaatsanwaltschaft

8. Juni 2001

Nr. 7uw-1151-2001

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Adler, Robert

Geburtsjahr und -ort:

1925, Babinde (ehem. Ostpreußen)

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit:

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Westlicher Sektor von Berlin

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ ohne feste Beschäftigung

beschäftigt als:

wann inhaftiert:

7. Juli 1953

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

25. August 1953, durch das Militärtribunal –

Truppenteil 48240

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

Nach Art. 58-6 Abs. 1 des Strafgesetzbuches der

RSFSR zu 6 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager mit Konfiszierung des

gesamten Eigentums.

Datum der Haftentlassung:

16. Oktober 1955

Gemäß Art. 3 Pkt. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Robert Adler rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der 3. Abteilung der Verwaltung Rehabilitierung der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

S. W. Urasowski

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



### ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА " // " июня 2001 г.

№ 7ув-1151-2001

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

## СПРАВКА

(о реабилитации)

Гражданин: Адлер Роберт

Год и место рождения: 1925г., дер. Бабинде /бывшая Восточная Пруссия/

Гражданин какого государства: Германии

Национальность: цыган

Место жительства до ареста: Западный сектор г. Берлина

Место работы и должность (род занятий) до ареста: без определенных занятий Дата ареста: 7 июля 1953 г.

<u>Когда и каким органом осужден (репрессирован): 25 августа 1953 г.,</u> военный трибунал войсковой части 48240

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст. 58-6, ч. 1 УК РСФСР к 6 годам лишения свободы в ИГЛ, с конфискацией всего имущества

Дата освобождения: 16 октября 1955 г.

На основании п. «а» ст. 3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» Адлер Роберт реабилитирован.

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник 3 отдела Управления резоллитации жертв политических репрессий

С.В. Уразовский